

Insexnyckel 2mm
Skiftnyckel
Stjärnskruvmejsel
Spårskruvmejsel
Bågfil
Sax
Måttband

SWE

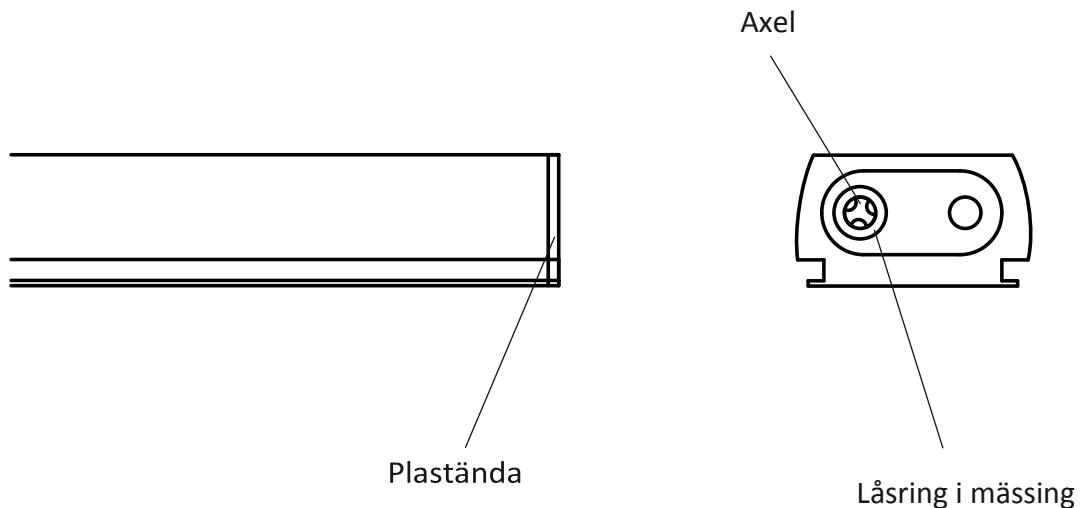
SWE
ENG
DK
NO
FI



Vid behov kapa skenan till önskad längd

(Ska skenan vara i originallängd hoppa över detta moment.)

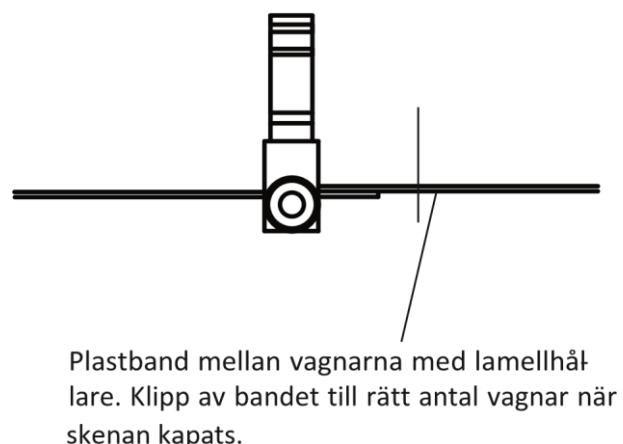
Lossa låsringen i mässing med en 2mm insexnyckel på den sida dragarmen sitter. Tag av mässingsringen, ändlocket i plast samt magneten mellan ändlocket och dragvagnen.



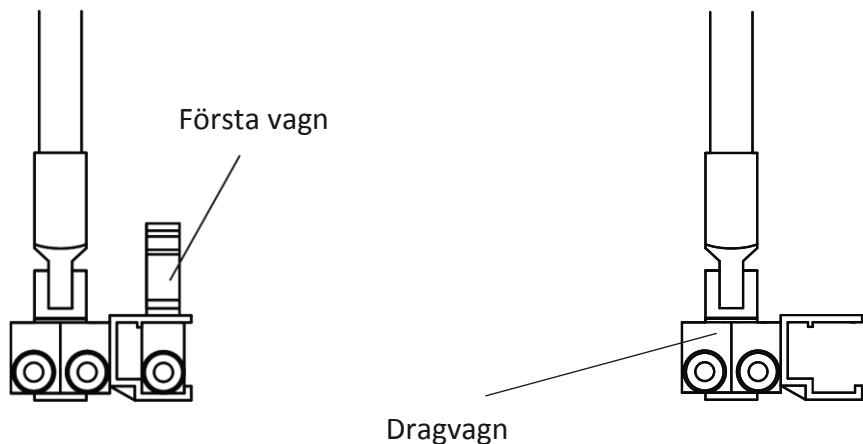
Drag undan lamellhållarna samlade åt sidan.

Såga av skenan och axeln till önskad längd med en bågfil.

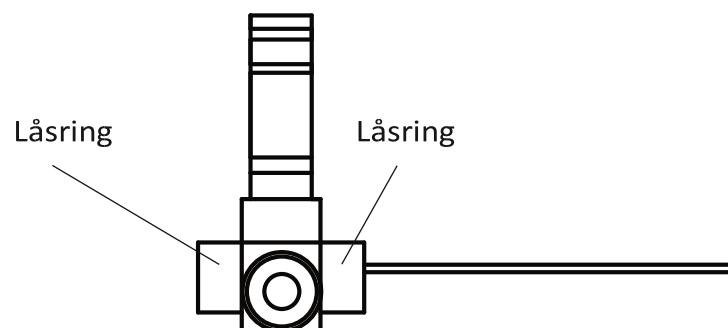
Drag ut lamellhållarna helt och ta bort överflödiga genom att klippa av plastbandet mellan lamellhållarna.



Tag loss dragvagnen från första vagnen som kapades loss. Första vagnen sitter "fastknäppd" i dragvagnen.



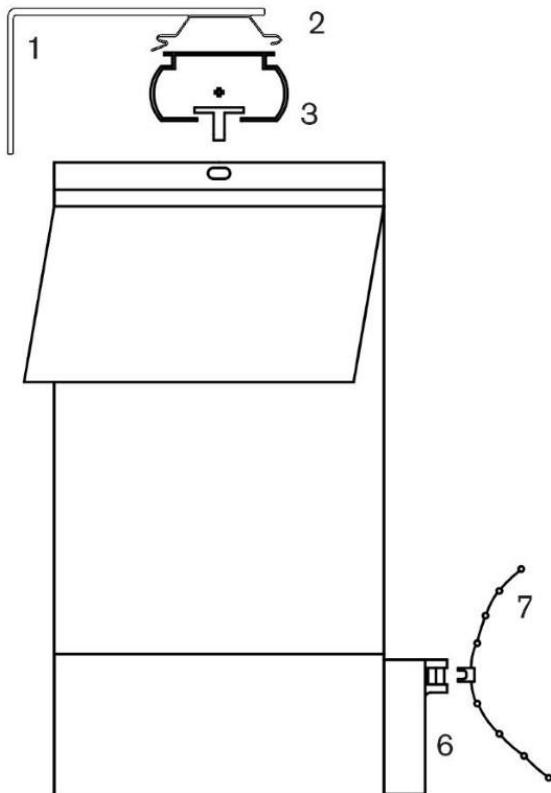
Sista vagnen (längst ifrån dragvagnen) sitter fixerad på axeln med hjälp av en låsring i plast på varje sida om vagnen. Tryck fram låsringen i plast och drag fram denna sista vagn och låsring ca 10 cm så att vagnen i andra ändan kan dras ur skenan.



Haka nu tillbaka dragvagnen på denna och tryck försiktigt hela paketet tillbaka in i skenan. Trä på magneten, tryck tillbaka plaständan och tryck tillbaka låsringen.

OBS: Skulle någon lamell stå lite fel efter kapningen, se under punkt 11 på nästa sida för att ställa dem rätt.

Montering



1. Skruva fast vinklarna (1) i väggen ovanför partiet.
Var noga med att de kommer i våg.
2. Skruva fast clipsen (2) i vinklarna (1) med bifogade skruvar.
3. Välj vilket håll lamellerna ska kunna dras mot och snäpp sedan in skenan (3) i clipsen (2).
4. Mät upp önskad längd på lamellen och vik den till detta mått i överkant. Lägg in kilen (5) i vecket och för in kil och lamell i lamellhållaren (4).
För in från sidan med en slits i öppningen på lamellhållaren.
5. Haka på lamellen i skenan och kontrollera att längden är rätt. Annars justera.
Ta ned lamellen igen genom att trycka lamell-hållaren (4) uppåt och för den försiktigt åt sidan i fästet.
Lamellhållaren har nu släppt från kroken i fästet och kan dras nedåt.
6. Använd den första lamell som mall för längden och tillverka andra.
7. Klipp av överflödig väv på lamellerna.
8. Häng upp lamellerna genom att haka på dem i skenans plasthållare. Ha lamellerna ställda i 90 graders vinkel mot skenan när de hängs upp. Tänk på att det kommer att bli lameller över om skenan kapats.
9. Trä in tyngderna (6) i fickan i botten av lamellerna.
10. Knäpp fast kedjan (7) både på ut och insidan av lamellgardinen. Klipp av överflödig kedja.
11. Kontrollera funktionen så att lamellerna går att dra fram och tillbaka samt vridas.

Skulle någon lamell stå fel efter montering eller det rasslar när man vrider på lamellerna: "Övervrid" lamellerna medstången tills alla står rätt. Skulle detta inte hjälpa tag den lamell som står fel och vrid den för hand tills den släpper och kan vridas enligt ovan.

Skötselråd:

Torka av lamellerna med en fuktig trasa.
Lameller bör ej tvättas.



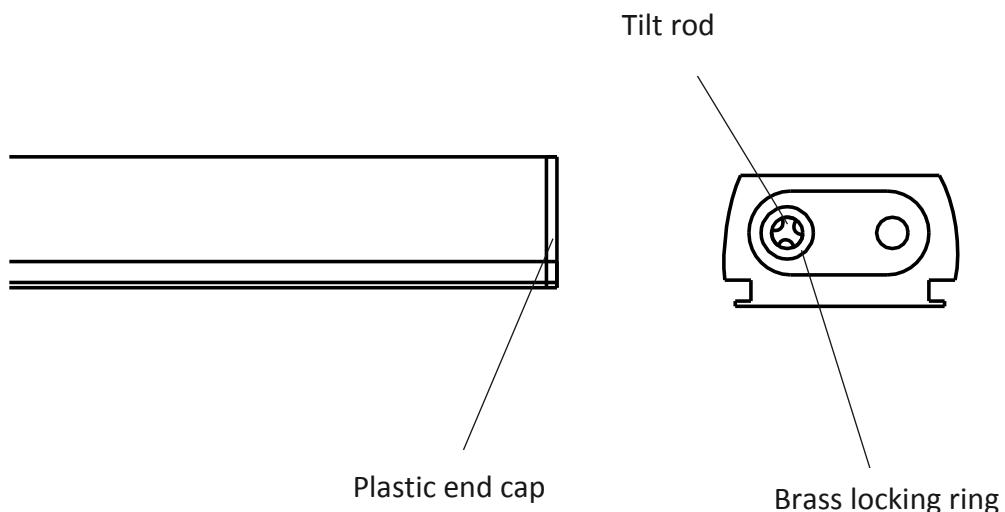
Hex key 2 mm
Adjustable spanner
Cross-head screwdriver
Slotted screwdriver
Hacksaw
Scissors
Tape measure

ENG

If necessary, cut the headrail to the desired length

(If the headrail is to be used in the length supplied, please disregard this step.)

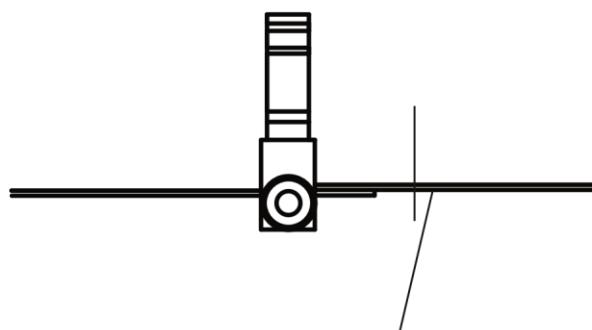
Use a 2 mm hex key to release the brass locking ring on the side with the wand. Remove the brass locking ring, end cap and plastic end cap and also the magnet between the end cap and the master carrier.



Push all the vane carriers to one side.

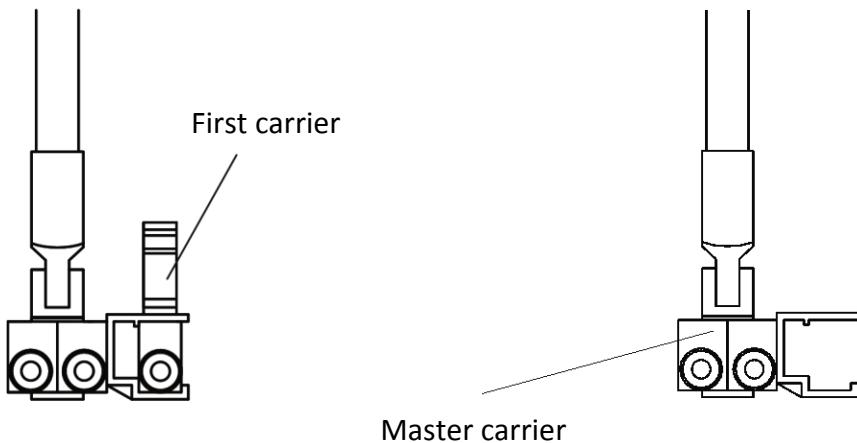
Use a hacksaw to saw the rail and the tilt rod to the desired size.

Extend the carriers fully and remove any surplus carriers by cutting through the plastic strip that connects them.

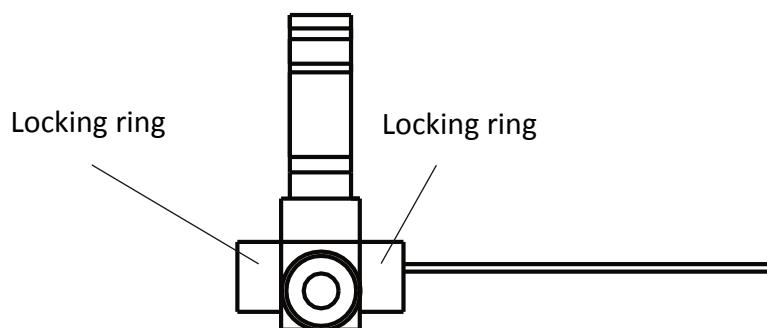


Cut the plastic strip between the carriers as required to give you the appropriate number of carriers when the rail has been sawn to size.

Remove the master carrier from the first carrier to be cut off. This first carrier is clipped in place in the master carrier.



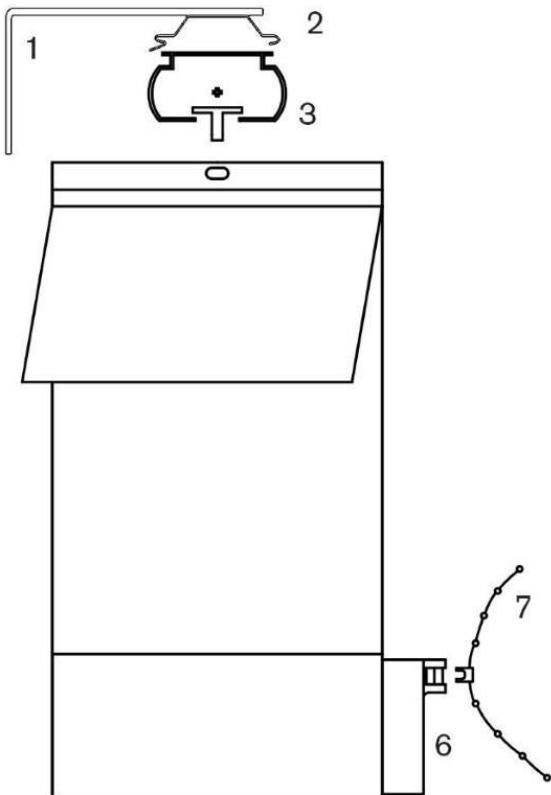
The last carrier (furthest away from the master carrier) is fixed to the tilt rod with the help of a plastic locking ring on each side of the carrier. Slide the plastic locking ring forward and pull this last carrier and fastener approx. 10 cm to release the carrier at the other end from the rail.



Now clip the master carrier back onto this carrier and carefully press the entire assembly back into the rail. Slide on the magnet, press the plastic end cap into place and replace the locking ring.

NOTE: See step 11 on the next page for details of how to deal with any vanes that need minor adjustment after the rail has been cut to size.

Installation and assembly



1. Screw the suspension brackets (1) to the wall above the assembly. Make sure the brackets are horizontal and perfectly aligned.
2. Screw the clips (2) into the brackets (1) with the screws supplied.
3. Choose the direction you wish the vanes to be drawn and then click the rail (3) into the clips (2).
4. Measure the desired length of the vanes and fold to this size at the top. Fit a spindle (5) in the fold and slide the spindle and vane into the vane holder (4) from the side which has an opening.
5. Hook the vane into the rail and check that the length is right. Adjust if necessary.
Remove the vane once more by pressing the holder (4) upwards and easing it gently sideways in the stem. The carrier is now released from the hook in the stem and can be pulled downwards.
6. Use the first vane as a template for the length and measure the other vanes accordingly.
7. Cut off any surplus fabric from the vanes.
8. Suspend the vanes by hooking them onto the plastic stems. Hang the vanes at a 90° angle to the rail.
Remember that there will be some surplus vanes if the rail has been shortened.
9. Slot a weight (6) into the pocket at the base of each vane.
10. Click the bead chain (7) in place on both sides of the blind. Cut off any surplus chain.
11. Check that the vanes can be pulled back and forth and turned.

If a vane needs adjusting after installation or rattles when turned, use the wand to turn the vanes beyond their normal position until they all hang correctly. If this does not help, turn the vane by hand until it can be adjusted as above.

Care instructions:

To clean the vanes, wipe with a damp cloth. Vanes should not be washed.



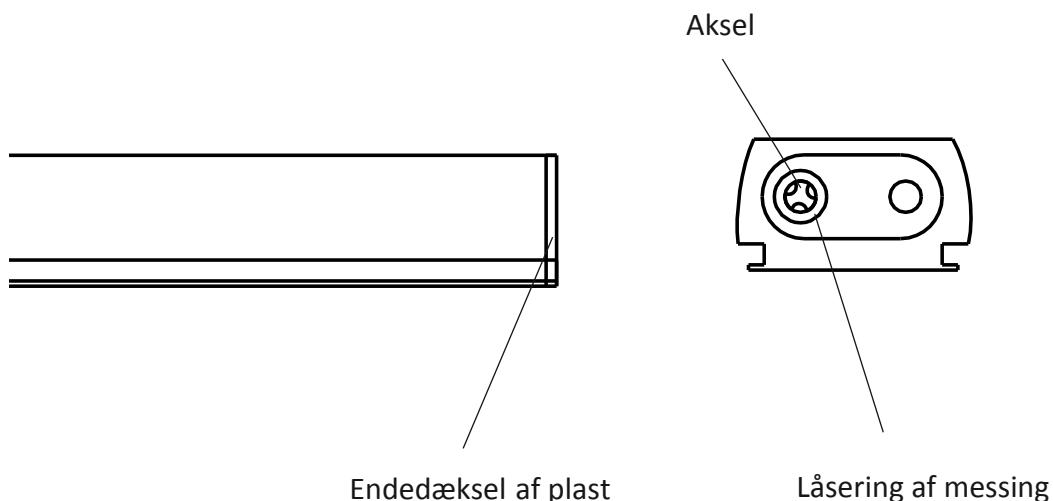
Unbrakonøgle 2 mm
Svensknøgle
Stjerneskruetrækker
Skruetrækker med
Ligekærv
Nedstryger
Saks

DK

Om nødvendigt tilskæres skinnen til den ønskede længde.

(Spring over dette moment, hvis skinnen skal være i original længde.)

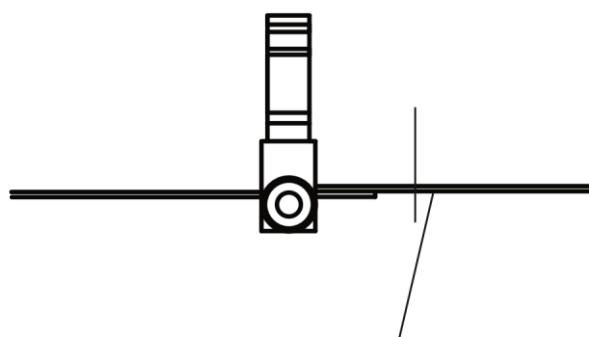
Løsn låseringen i messing med en 2 mm unbrakonøgle på den side, hvor trækarmen sidder. Tag messintringen, plastendedækslet samt magneten mellem endedækslet og trækvognen af.



Træk lamelholderne/vognerne samlet til side.

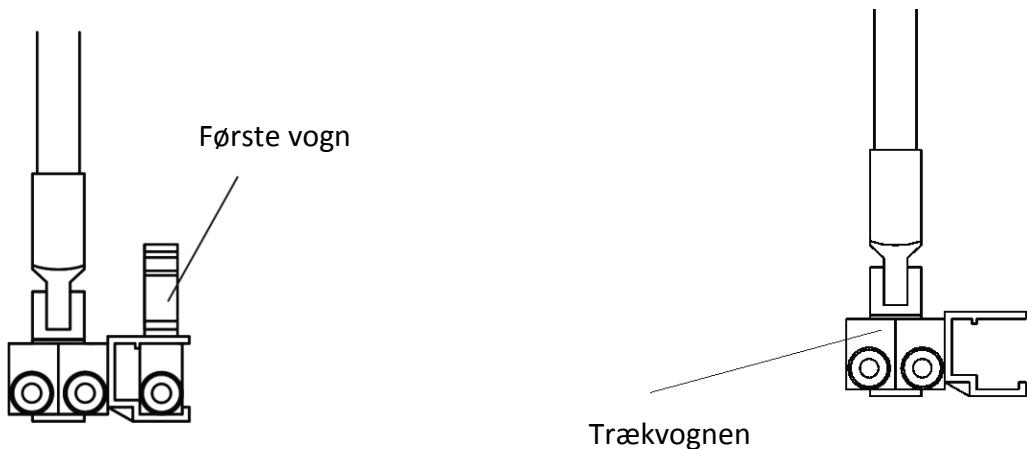
Sav skinnen og akslen til i den ønskede længde med en nedstryger.

Træk lamelholderne helt ud og fjern de overflødige ved at klippe plastbåndet af mellem lamelholderne.

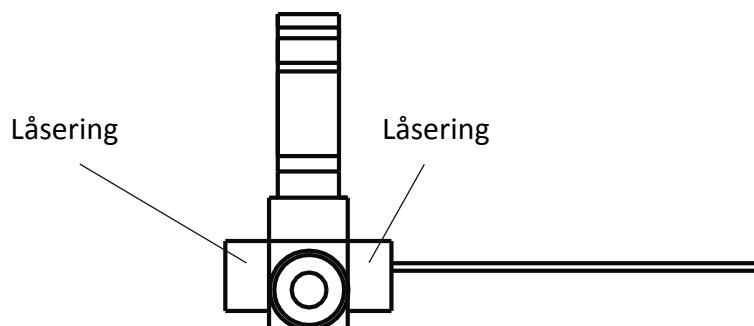


Plastbånd mellem vognene med
lamelholder. Klip båndet af til det rette
antal vogne, når skinnen er tilskåret.

Løsn trækvognen fra den første vogn, der blev skåret løs. Den første vogn sidder "fastknappet" i trækvognen.



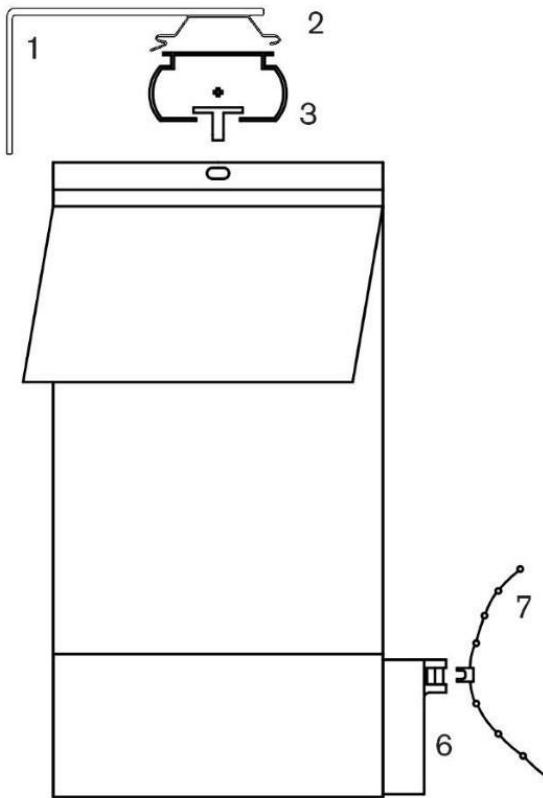
Den sidste vogn (længst væk fra trækvognen) sidder fastgjort på akslen ved hjælp af en låsering af plast på hver side af vognen. Tryk plastlåseringen frem og træk denne sidste vogn og låsering ca. 10 cm frem, så vognen i den anden ende kan trækkes ud af skinnen.



Hægt nu trækvognen tilbage på denne igen og tryk forsigtigt hele pakken ind i skinnen igen. Sæt magneten på. Tryk plastdækslet på igen og tryk låseringen på plads igen.

NB! Hvis en lamel skulle stå lidt forkert efter tilskæringen, se da under punkt 11 på næste side, hvordan den sættes på plads.

Montering



1. Skru vinklerne (1) fast i væggen oven for partiet. Vær omhyggelig med at få den til at sidde lige.
2. Skru clipsen (2) fast i vinklerne (1) med de medfølgende skruer.
3. Vælg i hvilken retning lamellerne skal kunne trækkes, og klem dernæst skinnen (3) ind i clipsen (2).
4. Mål den ønskede længde på lamellen og fold den til dette mål i overkanten. Læg kilen (5) ind i folden og før kile og lamel ind i lamelholderen (4).
Før ind fra siden med en slids i åbningen på lamelholderen.
5. Hægt lamellem i skinnen og kontrollér, at længden passer. Ellers justér.
Tag lamellem ned igen ved at trykke lamelholderen (4) opad og føre den forsigtigt til siden i holderen.
Lamelholderen har nu sluppet krogen i holderen og kan trækkes nedad.
6. Brug den første lamel som skabelon for længden og tilskær de andre herefter.
7. Klip overflødig væv af lamellerne.
8. Hæng lamellerne op ved at hægte dem fast i skinnens plastholdere. Sæt lamellerne i en 90 graders vinkel i forhold til skinnen, når de hænges op. Tænk på, at der bliver lameller til overs, hvis skinnen er afkortet.
9. Sæt vægtene (6) ind i lommen forneden på lamellerne.
10. Klem kæden (7) fast på både yder- og indersiden af lamellerne. Klip overflødig kæde af.
11. Kontrollér funktionen, så lamellerne kan trækkes frem og tilbage samt drejes.

Hvis en lamel skulle stå forkert efter montering, eller den falder ned, når man drejer lamellerne:

"Overdreib" lamellerne med stanegn, til de alle sammen står rigtigt. Hvis dette ikke hjælper, drejes den lamel, der står forkert, manuelt, til den slipper og kan drejes som angivet ovenfor.

Vedligeholdelse:

Tør lamellerne av med en fugtig klud.
Lamellerne bør ikke vaskes.



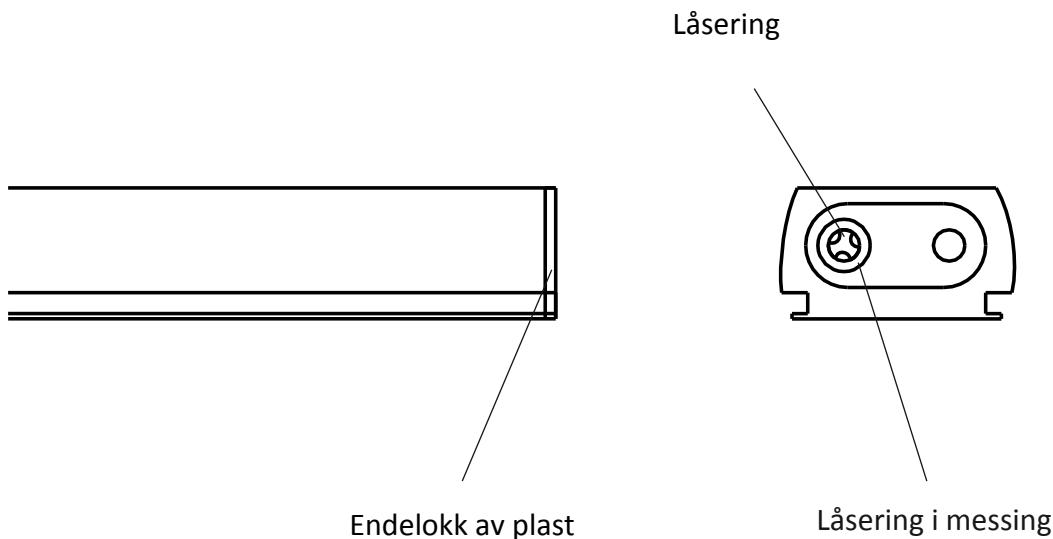
Unbrakonøkkel 2 mm
Skiftenøkkel
Stjerneskrutrekker
Rettskrutrekker
Baufil
Saks
Målband

NO

Kapp skinnen til ønsket lengde etter behov

Skal skinnen være i original lengde hopper du over dette momentet.

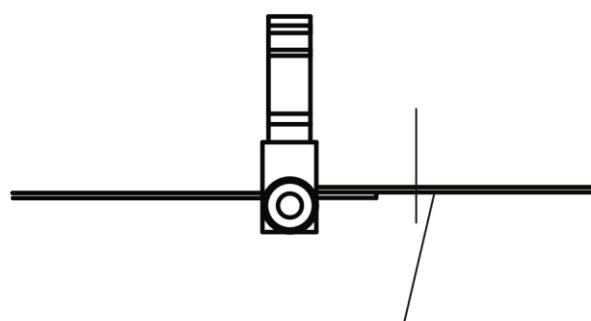
Løsne låseringen i messing med en 2 mm unbrakonøkkel på den siden trekkarmen sitter. Ta av messringen, endelokket av plast og magneten mellom endelokket og trekkarmen.



Trekk lamellholderne samlet til siden.

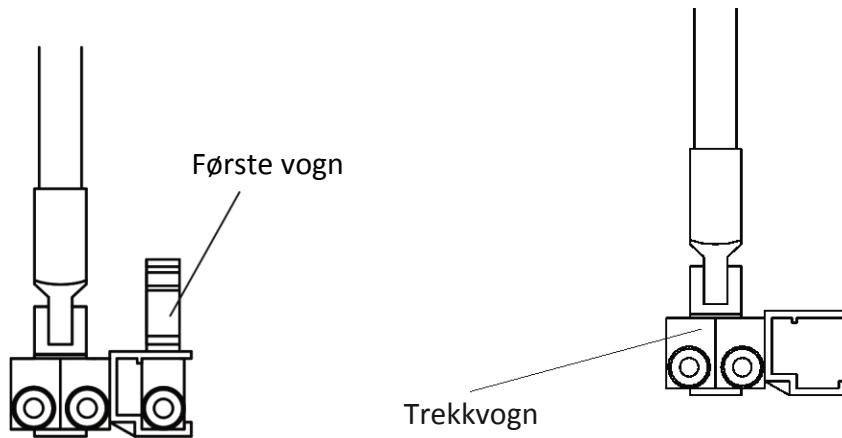
Sag av skinnen og akselen til ønsket lengde med en baufil.

Trekk lamellholderne helt ut og fjern det overflødige ved å klappe av plastbåndet mellom lamellholderne

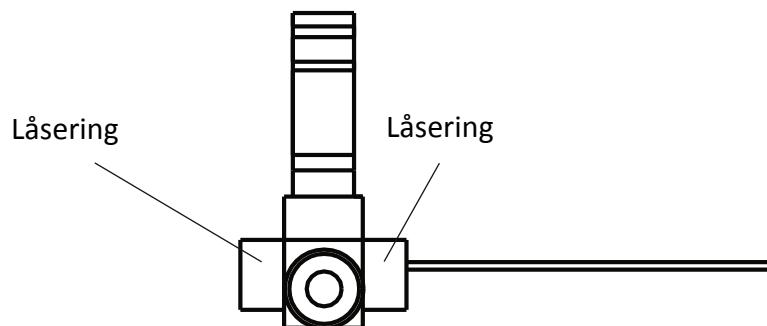


Plastbånd mellom vognene med lamellholder. Klipp av båndet til riktig antall vogner om skinnen blir kappet.

Løsne trekkvogna fra første vogn som ble kappet løs. Første vogn sitter «fastknept» i trekkvogna.

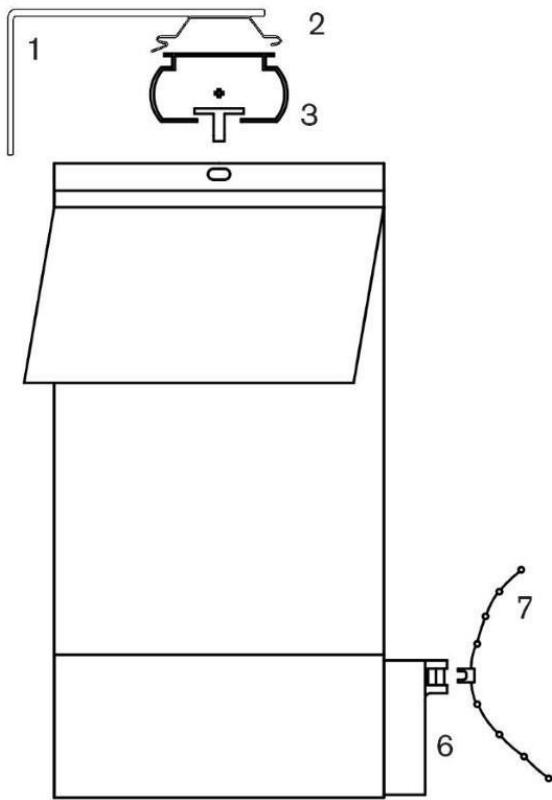


Siste vogn, lengst fra trekkvogna, sitter festet til akselen ved hjelp av en låsering i messing på hver side av vognen. Løsne låseringen med unbrakonøkkelen og trekk den siste vogna og messingringen frem ca. 10 cm, slik at vogna i den andre enden kan trekkes ut av skinnen.



Hekt deretter trekkvogna tilbake på denne igjen og trykk alt sammen forsiktig tilbake inn i skinnen. Træ på magneten, trykk tilbake plastenden og trykk tilbake låseringen.

OBS: Skulle noen av lamellene stå litt feil etter kappingen, se under punkt 11 på neste side for å stille dem riktig.



Montering

1. Skru fast vinklene (1) til veggen ovenfor modulen. Pass på at de står vannrett.
2. Skru fast klipsene (2) i vinklene (1) med medfølgende skruer.
3. Velg hvilken retning lamellene skal dreies og kneppe deretter skinnen (3) til klipsene (2).
4. Mål opp ønsket lengde på lamellen og brett den til dette målet i overkant. Legg inn kilen (5) i bretten og før inn kile og lamell i lamellholderen (4). Før inn fra siden med en slisse i åpningen på lamellholderen.
5. Fest lamellen til skinnen og kontroller at lengden er riktig. Juster om nødvendig. Ta ned lamellen igjen ved å trykke lamellholderen (4) oppover og før den forsiktig til siden i festet. Lamellholderen har derved sluppet fra kroken i festet og kan trekkes nedover.
6. Bruk den første lamellen som mal for lengden og gjør klar de andre.
7. Klipp av overflødig duk på lamellene.
8. Heng opp lamellene ved å hekte dem fast i skinnes plastholdere. Pass på at lamellene er stilt i 90 graders vinkel mot skinnen når de henges opp. Husk på at det vil bli lameller til overs dersom skinnen er kappet.
9. Træ tyngdene (6) inn i bunnen av lamellene.
10. Knepp fast kjedet (7) både på utsiden og innsiden av lamellgardinen. Klipp av overflødig kjede.
11. Kontroller at alt fungerer som det skal, dvs. at lamellene kan trekkes frem og tilbake, samt dreies.

Dersom en eller annen lamell står feil etter montering eller det rasler når lamellene dreies, gjøres følgende: "Overdrei" lamellene med stangen inntil alle står riktig. Dersom dette ikke hjelper, ta da den lamellen som står feil og drei den for hånd til den slipper og deretter kan dreies som forklart ovenfor.

Vedlikehold:

Tørk av lamellene med en fuktig klut.
Lamellene bør ikke vaskes.



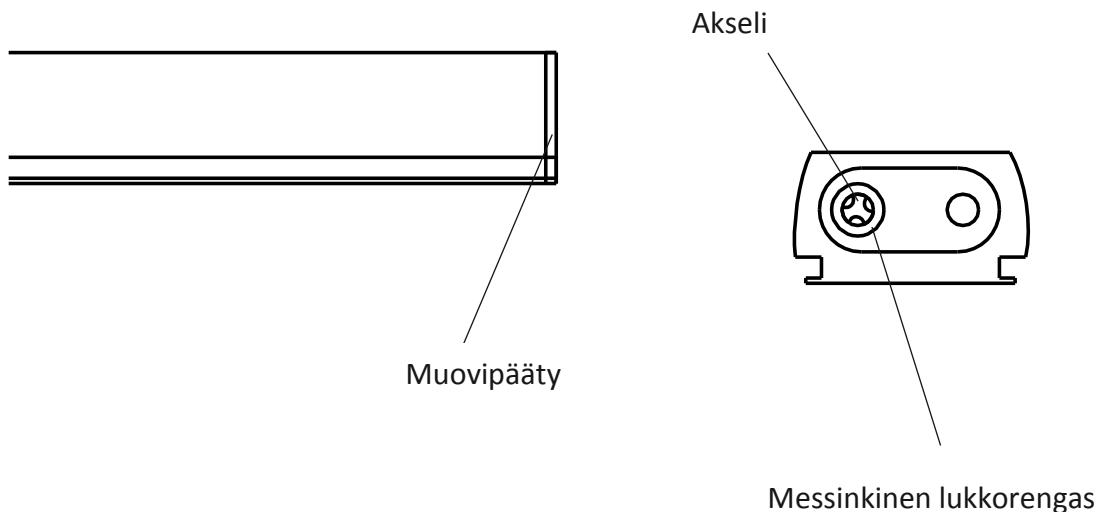
Kuusiokoloavain 2 mm
Jakoavain
Ristipääruuvitalta
Uraruuvitalta
Rautasaha
Sakset
Mittanauha

FI

Leikkaa kisko tarvittaessa halutun pituiseksi

(Ohita tämä vaihe, jos kiskon alkuperäinen pituus on sopiva.)

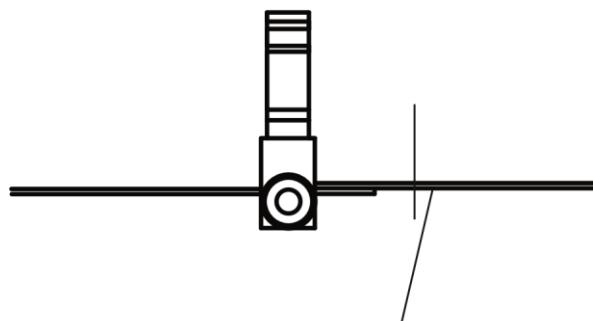
Irrota vetovarren puoleinen messinkinen lukkorengas 2 mm:n kuusiokoloavaimella. Irrota messinkirengas, muovinen päättytulppa sekä päättytulpan ja vetovaunun välissä oleva magneetti.



Kokoa lamellinpidikkeet kiskon toiseen sivuun.

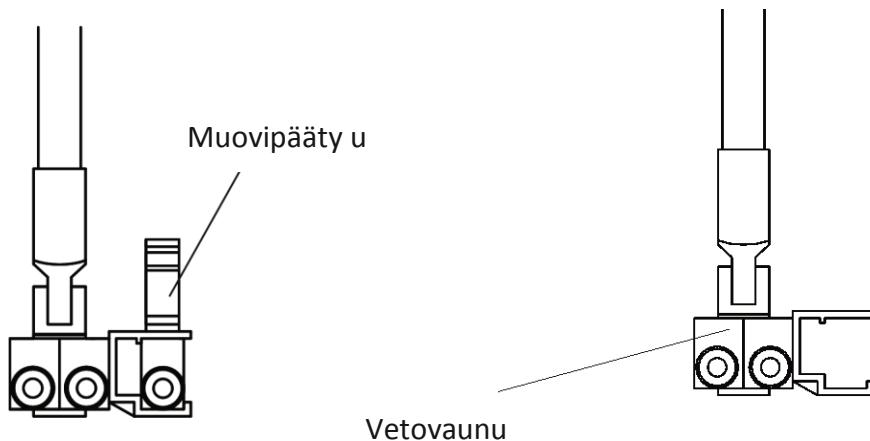
Katkaise kisko ja akseli rautasahalla halutun mittaisiksi.

Vedä lamellinpidikkeet kokonaan ulos ja poista ylimääräiset pidikkeet leikkaamalla niiden välissä oleva muovinauha.

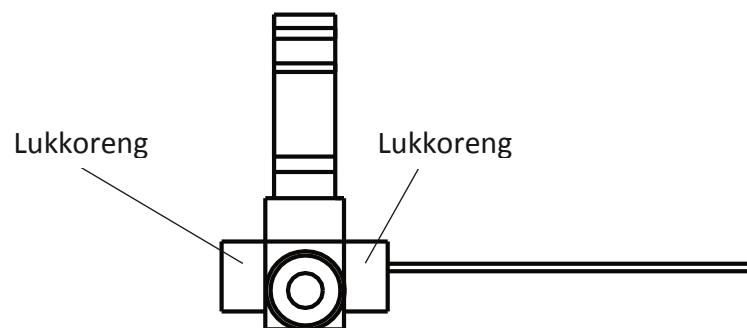


Muovinauha lamellinpidikevaunujen välissä. Leikkaa nauha kiskon leikkaamisen jälkeen siten, että vaunuja jäää sopiva määrä.

Irrota vetovaunu ensimmäisestä poisleikatusta vaunusta. Ensimmäinen vaunu on napsautettu kiinni vetovaunuun.



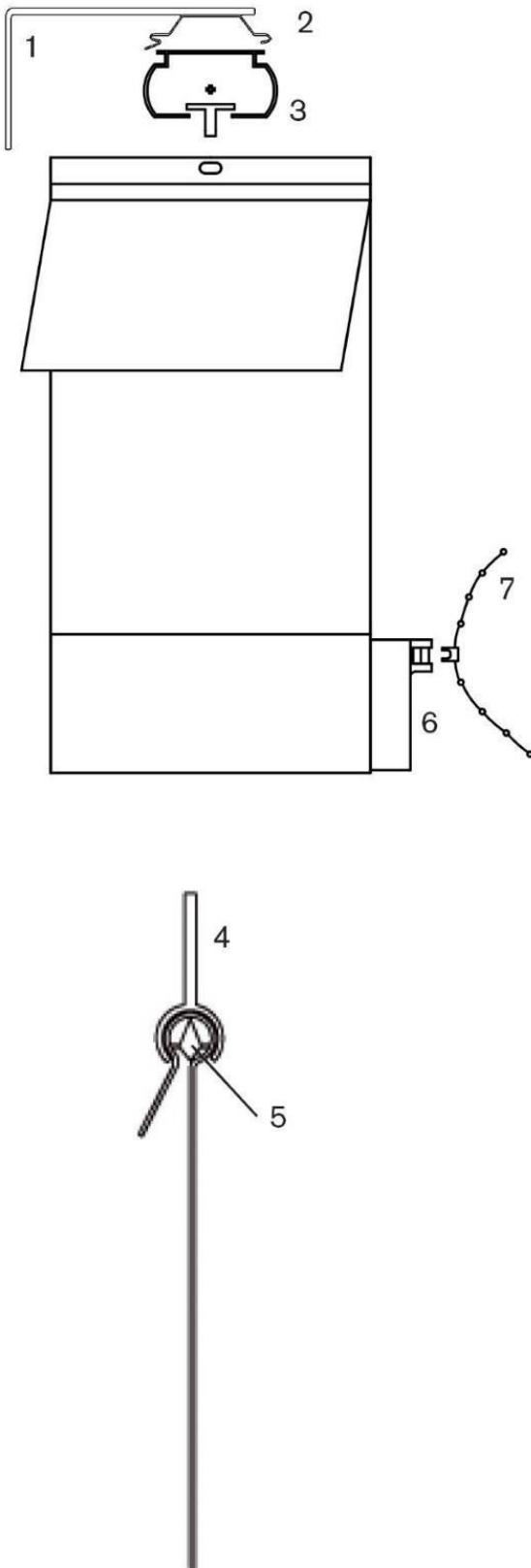
Viimeinen vaunu (kauimpana vetovaunusta) on kiinnitetty akseliin molemmilta puoliltaan muovisella lukkorenkaalla. Työnnä muovista lukkorengasta eteenpäin ja vedä viimeistä vaunua ja lukkorengasta noin 10 cm, jotta toisen pään vaunu voidaan vetää irti kiskosta.



Kiinnitä vetovaunu takaisin tähän vaunuun ja paina koko paketti varovasti takaisin kiskoon. Laita magneetti takaisin ja paina sen jälkeen muovipääty ja lukkorengas paikalleen.

HUOM! Jos jokin lamelli joutuu katkaisun jälkeen väärään asentoon, seuraavalla sivulla kohdassa 11 on ohjeet asian korjaamiseksi.

Asennus



1. Ruuvaa kulmaraudat (1) seinään kaihdinosion yläpuolelle. Varmista, että ne tulevat suoraan.
2. Ruuvaa kiskon kannakkeet (2) kulmarautoihin (1) toimitukseen sisältyvillä ruuveilla.
3. Valitse lamellien vetosuunta ja napsauta sen jälkeen kisko (3) kannakkeisiin (2).
4. Mittaa lamellin haluttu pituus ja taita se yläreunastaan tähän pituuteen. Laita kiila (5) taitteeseen ja työnnä kiila ja lamelli lamellinpidikkeeseen (4). Työnnä ne sivusta lamellinpidikkeen urteeseen.
5. Kiinnitä lamelli kiskoon ja tarkista sen pituus. Säädä pituutta tarvittaessa. Nosta lamelli alas painamalla lamellinpidikettä (4) ylöspäin ja työntämällä sitä varovasti sivulle kiinnikkeessä. Lamellinpidike on nyt irronnut kiinnikkeen koukusta ja se voidaan vetää alas.
6. Käytä ensimmäistä lamellia muiden lamellien mallina.
7. Leikkaa pois lamellien ylimääräinen kangas.
8. Ripusta lamellit paikalleen kiinnittämällä ne kiskon muovipidikkeisiin. Varmista, että lamellit ovat 90 asteen kulmassa kiskoon nähdyn, kun ripustat ne paikalleen. Muista, että lamelleja jäy yli, jos kisko on katkaistu.
9. Laita painot (6) lamellien alareunassa oleviin taskuihin.
10. Kiinnitä ketju (7) sekä lamellikaihtimen ulko- että sen sisäpuolelle. Leikkaa ylimääräinen ketju pois.
11. Tarkista, että voit vetää lamelleja edestakaisin ja käännettää niitä eri suuntiin.

Jos jokin lamelli on asennuksen jälkeen väärässä asennossa tai ratisee lamelleja käännettää:

Kierrä lamelleja tangon avulla ympäri, kunnes kaikki ovat oikeassa asennossa. Jos tämä ei auta, tarttu väärin asettuneeseen lamelliin ja kierrä sitä käsin, kunnes se irtoaa ja sitä voidaan käännettää edellä mainitulla tavalla.

Hoito-ohje:

Lamellit pyyhitään puhtaaksi kostealla liinalla. Lamelleja ei saa pestää.